

63.002

Tun nr. 1247824



DK - Brugervejledning  
S - Bruksanvisning  
N - Bruksanvisning  
FI - Käyttöohje  
UK - User manual

Garageportåbner  
Garageportsöppnare  
Garasjeportåpner  
Autotallinoven avaja  
Garage Door Opener

# BOXER®

## Sikkerhedsanvisninger

Vi takker for Deres tillid til valget af dette produkt. For at opnå et tilfredsstillende resultat, bør denne vejledning nøje gennemlæses før produktet tages i brug. Opbevar altid vejledningen sammen med produktet.

### VIGTIGT!

Ved brug af garageport åbneren skal følgende grundlæggende sikkerhedsregler nøje overholdes.

Sikkert arbejde med produktet forudsætter, at brugervejledningen og sikkerhedsforskrifterne læses igennem og anvisninger overholdes, før produktet tages i brug. Desuden skal de almindelige sikkerhedsforskrifter følges. Få eventuelt en sagkyndig person til at vise Dem, hvordan produktet fungerer, før den benyttes første gang.

Denne garageport åbner må udelukkende anvendes:

- Til automatisk åbning og lukning af garageporte.
- I den private sektor.
- I overensstemmelse med de beskrivelser og sikkerhedsanvisninger, der er beskrevet i denne brugervejledning.

### Udvendig nødåbning - Vigtigt!

Hvis der ikke er nogen alternativ adgang til garagen, skal der altid monteres en udvendig nødåbningmulighed.

### Portlåsning - Vigtigt!

Garageportåbneren låser porten, når den er lukket. Eksisterende låseanordninger på porten skal fjernes eller sættes ud af funktion.

- Gennemfør de enkelte arbejdsstrin i den beskrevne rækkefølge og gør dem fortrolig med betjeningen
- Sørg for, at alle brugere sættes nøje ind i garageportens funktion og betjening efter idrifttagelsen.
- Ved garageportens lukkende kanter og mekanik er der fare for klem- og skæreskader. Porten bør kun åbnes og lukkes, når man har fuldt overblik over dens bevægelsesområde og der ikke opholder sig personer her.
- Brug udelukkende de vedlagte eller anbefalede befæstigelsesmaterialer, originale reservedele og -tilbehør.
- Få omgående udskiftet beskadigede netkabler (skal foretages af autoriseret el-installatør)
- Opbevar fjernbetjeningen på en sådan måde, at utilsigtet drift, f.eks. gennem legende børn, er udelukket.
- Portdrevet må kun monteres på korrekt oprettede og afbalancerede garageporte. En forkert oprettet port kan forårsage personskader
- Tag altid stikket ud, inden der foretages arbejde på port eller portdrev
- Grib aldrig ind i en port, der er under bevægelse eller i bevægelige dele.
- Ved defekt maskine, søg da altid forhandler eller Millarco's serviceafdeling på tlf. nr. 87434233 eller pr. mail: [service@millarco.dk](mailto:service@millarco.dk)

## Udpakning af produktet

Pak forsigtigt produktet ud, og kontroller at alle dele er kommet ud af emballagen.

### Indhold:

Motor - Fuld monteringsæt - 3 x skinner 2 x muffer til skinne -

Komplet kædetræk - 2 x fjernbetjeninger - Brugervejledning

## Funktioner

### Funktioner:

- **Automatisk lys**  
Lyset er tændt i 3 min. efter aktivering af åbning og slukker automatisk.
- **Reduceret hastighed ved afslutning af hæve/sænke**  
Støjsvag og blød start samt langsom standsning, der beskytter motoren og sikrer den en lang levetid
- **Automatisk stop**  
Garageportens bevægelse stoppes, hvis den støder på en forhindring og fører porten et kort stykke tilbage.
- **Programmerbar hæve/sænke trækraft og længde**  
Trækraften kan reguleres i en skala 1-9, hvor 9 er det maksimale (800N). Under programmering kan træklængden efter ønske.
- **Programmerbar automatisk lukke funktion**  
Garageportåbneren kan indstilles til at lukke automatisk efter en given periode.
- **Mulighed for eftermontering af manuel hæve/sænke kontakt**  
(Ekstra udstyr - se særskilt punkt)
- **Fjernbetjeninger x 2 stk.**  
En knap til åbning, standsning og lukning af porten

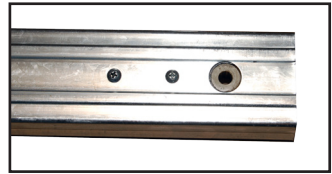
## Samlevejdning

Inden montering skal afstanden fra portblad til loft kontrolleres, der skal minimum være 5 cm. fri plads over porten i hele portens arbejdsområde.

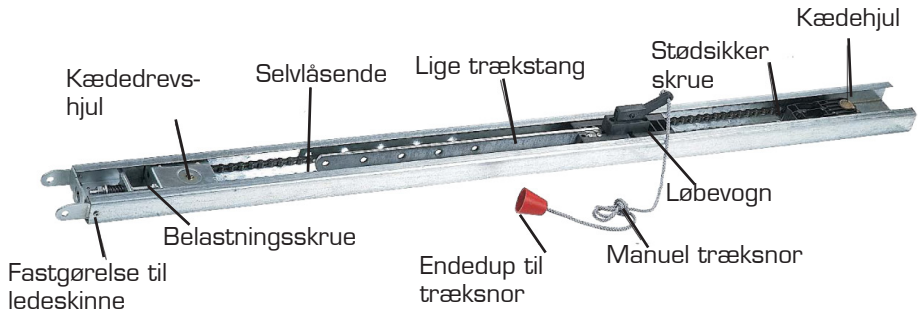
Ved en afstand til loft, hvor der er mere end 14 cm. skal garage åbneren monteres nedhængt fra loft ved hjælp af de medfølgende beslag.

Ved afstand til loft mindre end 5 cm kontakt da Millarco's service afdeling.

- Kædetrækket trækkes nu gennem skinnen til den anden ende.
- Placeres kædetrækket, så de passer i de udstandsede huller i skinnen
- Monter derefter de 2 medfølgende skruer.

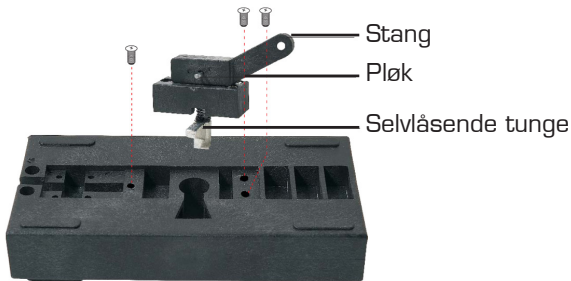


## Ledeskinne



## Samling og brug af løbevognen

### Løbevognens opbygning

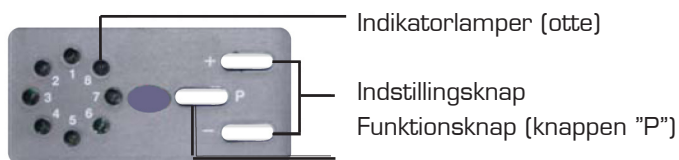
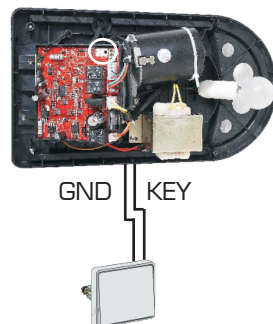
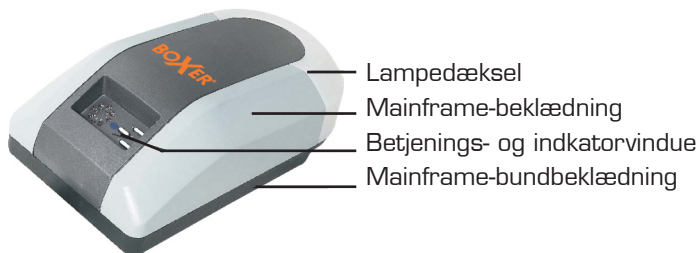


Bemærk! Det tre skruer skal spændes; ellers vil det påvirke selvlåsningsfunktionen, når strømmen er slukket.

### Løbevognens funktion

- Lukning:** Når du løsner træksnoren, vil løbevognens låsegang automatisk flytte sig ud, og porten vil gå op og ned. Dette er den automatiske nulstilling af løbevognen.
- Åbning:** Når styrearmen bevæger sig ind i løbevognen, skal du trække helt i snoren for at adskille løbevognens låsegang og styrearmen, så porten kan trækkes op og ned manuelt.
- Selvlåsning:** Når løbevognen adskilles med kædens styrearm, vil porten være låst.

## Beskrivelse af produktet



### Fjernbetjening

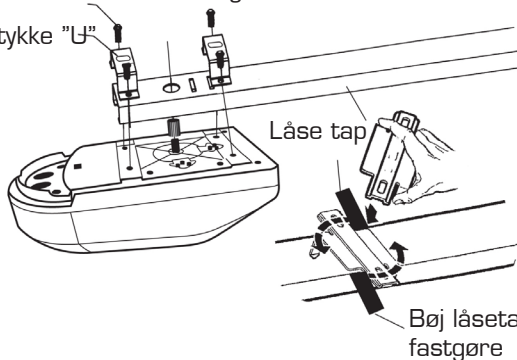
Funktionsknap



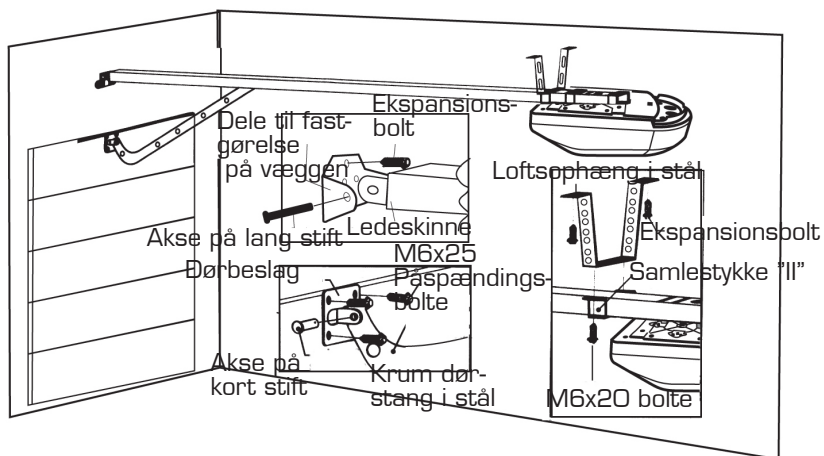
### Montering af motor og ledeskinne

M6 x 12 skrue med flange

Samlestykke "U"



## Fastgørelse og hejsning af portåbneren



## Programmering

### Forberedelse af garageporten til åbneren

Først skal du åbne og lukke porten manuelt for at kontrollere, at porten glider problemfrit og er velafbalanceret.

Du må ikke installere åbneren på garageporten, medmindre porten glider problemfrit ved manuel betjening.

### Vejledning

Lysdiodernes tilstand:

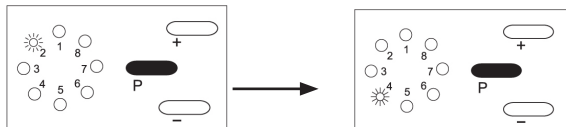
● Lyser  
 ☀ Lyser  
 ○ Lyser ikke  
 uafbrudt

Knappernes tilstand:

○ Tryk ikke  
 ● Tryk  
 ▬ Hold nede

### Programmeringsproces

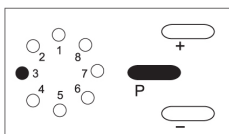
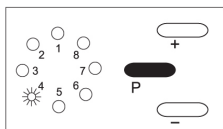
### Indstilling af portens åbningsposition



Tryk på knappen "P"  
 Lysdiode nr. 2 blinker. Tryk på knappen "+", og hold den nede for at bringe porten til den ønskede

Tryk én gang på knappen "P", og lås ØVERSTE grænse. Imens blinker lysdiode nr. 4 og åbner næste program.

## Indstilling af den nedre grænse for lukning af porten



Lysdiode nr. 4 blinker.

Tryk på knappen "–", og hold den nede for at bringe døren til den ønskede NEDERSTE position.

Tryk derefter én gang på knappen "P". Døren bevæger sig til ØVERSTE position og derefter tilbage til NEDERSTE position. Denne cyklus indstiller automatisk åbnerens åbnings- og lukkekraft.

Lysdiode nr. 3 vil blive ved med at lyse, når programmeringen er færdig.

**BEMÆRKNING:** Når du indstiller grænserne for ØVERSTE eller NEDERSTE position, kan knapperne "+" eller "–" anvendes til finjustering, inden du trykker på knappen "P" for at bekræfte.

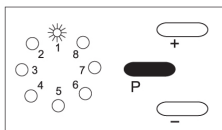
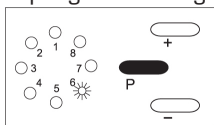
## Indstilling af trækraften til (manuel) åbning og lukning af porten.

1. Tryk tre gange på knappen "P", indtil lysdiode nr. 6 blinker. Du kan indstille kraften til åbning af porten. Tryk på knapperne "+" eller "–" for at øge eller mindske kraften.

Lysdiode nr. 8 er den maksimale kraft. Tryk derefter på knappen "P" for at bekræfte indstillingen.

2. Tryk på knappen "P", indtil lysdiode nr. 1 blinker. Du kan indstille trækraften til lukning af porten. Tryk på knapperne "+" og "–".

3. Lysdiode nr. 8 er maksimum, og lysdiode nr. 1 er minimum. Tryk derefter på knappen "P" for at bekræfte indstillingen. Tryk "P" indtil lysdiode nr. 3 lyser og programmering er afsluttet.

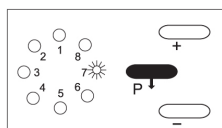
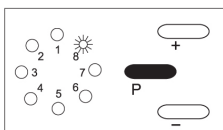


## Valg af den automatiske lukkefunktion

Tryk fem gange på knappen "P", indtil lysdiode nr. 8 blinker. Tryk på knappen "+" for at vælge den som funktion til åbning af porten.

Tryk på knappen "–" for at vælge den til funktion til lukning af porten. Tryk på knappen "P", og gem dataene.

**Bemærk!** Den automatiske lukke- og åbningsfunktion er ikke aktiveret fra fabrikken.



## Tilføjelse eller sletning af (håndholdte) fjernbetjeninger

For at tilføje ekstra fjernbetjeninger skal du trykke på knappen "P" og holde den nede, indtil lysdiode nr. 7 blinker.

Tryk på knappen "+", indtil lysdiode nr. 7 lyser uafbrudt.

C) Tryk på den ønskede knap på den ekstra håndholdte fjernbetjening i 3 sek., tryk på samme knap igen, lys nr. 7 vil igen blinke for at bekræfte programmering. Tryk "P" for at afslutte og lys 3 lyser konstant. Gentag ovenstående for indkodning af flere.

## Sletning af koder på håndholdte fjernbetjeninger

Tryk på knappen "P", og hold den nede, indtil lysdiode nr. 7 blinker.

Tryk på knappen "-", og hold den nede i 3 sekunder.

Kodehukommelsen er hermed slettet. Ingen af de håndholdte fjernbetjeninger vil nu kunne betjene portåbneren.

## Udskiftning af batteriet i fjernbetjeningen

### Forsigtig!

- Fare ved ukorrekt udskiftning af batteri. Må kun udskiftes med samme batteritype.
- Brug udløbsikre batterier.
- Løsn skruerne på bagsiden af fjernbetjeningen og tag dækslet af.
- Udskift batteriet.
- Kontroller at polerne vender rigtigt (+/-). Placer - polen på fjederen
- Sæt dækslet på igen og stram skruerne.

## Vedligeholdelse & kontrol

Af sikkerhedshensyn skal følgende kontrol gennemføres inden første idrifttagelse samt mindst en gang om måneden.

Placer en egnet genstand med min. 40 cm. højde i portåbningen

Aktiver lukning af port. Når bunden af porten rammer genstanden skal porten stoppe og åbne helt. Hvis dette ikke er tilfældet kontakt da Millarco's service afdeling.

### Træk stikket ud, når der arbejdes på garageport åbneren.

Produktet er udviklet til at fungere længe uden problemer med et minimum af vedligeholdelse. Ved at rengøre produktet regelmæssigt og behandle den korrekt, forlænger det produktets levetid.

Produktet skal renses, rengøres og skinnen skal smøres med jævne mellemrum.

Med jævne mellemrum skal porten aktiveres under observation for eventuelle fejl. Kontroller at alle skruer og møtrikker er spændt.



## Miljøbeskyttelse

### Genbrug af råstoffer i stedet for bortskaffelse af affald.

Når din maskine er slidt op, beskyt da naturen ved ikke at kaste den bort sammen med almindeligt affald. Maskine tilbehør og emballage skal genbruges på en miljøvenlig måde. Aflever den til et opsamlingssted i din kommune eller til et serviceværksted.

### Informationstekst til elektriske og elektroniske produkter

Elektrisk og elektronisk udstyr indeholder materialer, komponenter og stoffer, der kan være skadelige for menneskers sundhed og for miljøet, hvis kasseret elektrisk og elektronisk udstyr ikke håndteres korrekt.

Elektrisk og elektronisk udstyr er mærket med nedenstående overkrydsede skraldespand. Den symboliserer, at elektrisk og elektronisk udstyr ikke må bortskaffes sammen med usorteret husholdningsaffald, men skal indsamles særskilt.

Alle kommuner har etableret indsamlingsordninger, hvor elektrisk og elektronisk udstyr gratis kan afleveres af borgerne på genbrugsstationer og andre indsamlingssteder eller bliver afhentet direkte fra husholdningerne.

Nærmere information kan fås hos kommunens tekniske forvaltning.



## Service & reparation

Vi yder garanti på vores produkter i henhold til de lovbestemmelser, som gælder i det enkelte land. (Købebevis skal fremlægges/medsendes)

Service og reparation uden beregning ydes indenfor garantiperioden iflg. dansk købelov under følgende forudsætninger.

1. Fejlen er en konstruktions- eller materialefejl (normal slitage og misbrug er undtaget)
2. Reparation har ikke være forsøgt, af andre end Millarco's godkendte serviceværksteder
3. Der har ikke været anvendt uoriginale dele til produktet

Serviceydelser uden beregning omfatter udskiftning af defekte samt arbejdsløn.

Produktet indleveres hvor De har købt det og forretningen sørger for videre forsendelse. Vi modtager ikke reparationer eller garantiforpligtelser direkte fra kunden.

Såfremt der skulle opstå tekniske spørgsmål, er De naturligvis velkommen til at kontakte vore serviceværksted:

Millarco International A/S, Rokhøj 26, DK - 8520 Lystrup  
Service telefon: +45 8743 4233  
E-mail: service@millarco.dk

## Fejlfinding

Problem	Årsag	Løsning
Motoren fungerer ikke	Dårlig forbindelse eller sprunget sikring	Kontroller forbindelsen. Udskift sikringen.
Efter indstilling af åbnings- og lukkeposition fungerer motoren ikke	Møtrikker anvendt til montering af motordelen på skinnen er løse. Programmeringsfejl	Stram møtrikkerne. Indstil åbnings- og lukkeposition igen.
Vægkontakten fungerer, men fjernbetjeningen fungerer ikke	Fjernbetjeningen har ikke foretaget selv læring.  Fjernbetjeningens batteri er fladt	Indkod garageport åbneren i fjernbetjeningen - se punkt "Selvlærende fjernbetjening"  Skift batteri i fjernbetjeningen
Fjernbetjeningen virker kun på meget kort afstand	Fjernbetjeningens batteri er ved at være fladt	Skift batteri i fjernbetjeningen
Garageporten stopper under drift	Sikkerhedsanordning er udløst eller vægkontakt aktiveret	Fjern forhindringen
Garageporten fungerer ikke ved aktivering af fjernbetjening eller vægkontakt	Garageporten detekterer ved selvtest en intern fejl og displayet blinker	Træk stikket ud og sæt det ind igen efter 5 sekunder. Hvis fejlen vedvarer, kontakt Millarco's serviceafdeling
Garageport åbneren åbner ikke helt	Programmering ikke korrekt foretaget  Skade på porten  Vejrforhold - f.eks. regn og sne har øget portens vægt	Gennemfør ny programmering  Kontakt repareratør for at udbedre skader.  Garageporten opfatter situationen som en forhindring. Indstil trækkræften til højere niveau. Fjern sne fra porten
Lampen lyser ikke	Pære defekt	Udskift pære

## Tekniske data

Garageportåbner	Model 63.002 - ZTGD(I)-800
Indgangseffekt:	220-240V AC 50Hz
Modtagerfrekvens:	433,92 MHz
Motor:	24 V DC - 12 watt
Kode:	Rullekode
Driftstemperatur:	-20° - 70°
Fjernbetjeningseffekt:	27 A 12 V-batteri
Relativ luftfugtighed:	≤ 90 %
Pære:	230V 15W
Åbnings- og lukkekraft:	Maks. 800 N
Max port højde:	2,40 meter
Lys:	3 minutter
Kraftig Træk skinne:	3 meter
Støj:	<60DD
Standbyforbrug:	8 watt

Til denne garageportåbner kan følgende ekstra udstyr tilkøbes:

Beskrivelse	Millarco varenr.
Fjernbetjening	63.004
Tastatur - Trådløs, digital til udvendig brug	63.010
Nødbåbner til garageportåbner til udvendig betjening.	63.012
Forlængerskinne 50 cm.	63.018

## CE - Overensstemmelseserklæring

Manual version 2/Marts 2013

EU-Importør Millarco International A/S

Erklærer herved at Materiel:

Garageportåbner - model 63.002 - ZTGD(I)-800

Er fremstillet i overensstemmelse med følgende direktiver:

98/37/EC,  
2006/95/EEC,  
89/336/EEC,

Maskindirektivet  
Lavspændingsdirektivet  
EMC direktivet

DK-8520 Lystrup

  
www.millarco.dk

Place & Date:  
Lystrup, 5. marts 2013

  
Signeret: Lars Bærentsen

Materiellet er udført i henhold til følgende Standarder:  
EN60 335-1 - EN 60 335-2-95

**BOXER**<sup>®</sup>

## Säkerhetsanvisningar

Vi tackar för ditt förtroende och för att du valt denna produkt. För att få ett tillfredsställande resultat bör du läsa igenom denna bruksanvisning noga innan du börjar använda produkten. Förvara alltid bruksanvisningen tillsammans med produkten.

### **VIKTIGT!**

När garageportöppnaren används måste följande grundläggande säkerhetsföreskrifter nogta beaktas.

Säkert arbete med produkten förutsätter att man läser igenom bruksanvisningen och säkerhetsföreskrifterna samt beaktar instruktionerna innan produkten tas i bruk. Dessutom måste de allmänna säkerhetsföreskrifterna följas. Eventuellt kan du be en sakkunnig person att visa dig hur produkten fungerar, innan du använder den för första gången.

Denna garageportöppnare får endast användas:

- För automatisk öppning och stängning av garageport.
- För privat bruk.
- I enlighet med de beskrivningar och säkerhetsanvisningar som beskrivs i denna bruksanvisning.

### **Utvändig nödöppning - Viktigt!**

Om det inte finns någon alternativ ingång till garaget, ska man alltid montera en utvändig nödöppningsmöjlighet.

### **Portlåsnings - Viktigt!**

Garageportöppnaren låser porten, när den är stängd. Befintliga låsanordningar på porten ska tas bort eller sättas ur funktion.

- Genomför de enskilda arbetsstegen i angiven ordningsföljd och sätt dig in i användningen.
- Se till att alla användare sätter sig ordentligt in i garageportens funktion och användning när den tagits i bruk.
- Vid garageportens låsande kanter och mekanik är det risk för kläm- och skärskador. Porten bör endast öppnas och stängas när man har full överblick över dess rörelse område och inga personer vistas där.
- Använd endast medföljande eller rekommenderade fästmaterial, originalreservdelar och -tillbehör.
- Byt omgående ut skadade strömslad dar (ska göras av behörig elektriker).
- Förvara fjärrkontrollen på ett sådant sätt att oavsiktlig användning, t.ex. av lekande barn, är omöjligt.
- Portdrevet får endast monteras på en korrekt uppsatt och balanserad garageport. En fel uppsatt port kan orsaka personskadur.
- Dra alltid ut strömkontakten innan det görs något arbete på port eller portdrev.
- Fatta aldrig tag i en port som befinner sig i rörelse eller i de rörliga delarna.
- Om produkten är defekt ska du alltid kontakta din återförsäljare eller Millarcos serviceavdelning på tel: +45 87434233 eller per e-post: service@millarco.dk

## Uppackning av produkten

Packa försiktigt upp produkten och kontrollera att inga delar ligger kvar i kartongen.

### Innehåll:

Motor - Komplett monterings-sats - 3 x skenor 2 x muffar till skenor - Komplett kedjedrag - 2 x fjärrkontroller - Bruksanvisning

## Funktioner

### Funktioner:

- **Automatisk belysning**  
Belysningen är tänd i 3 min. efter aktivering av öppning och släcks automatiskt.
- **Minskad hastighet vid slutet av lyft/sänk.**  
Stötdämpad och mjuk start samt långsamt stopp som skyddar motor och säkerställer att den håller länge.
- **Automatiskt stopp**  
Garageportens rörelse stoppas om den stöter på ett hinder och porten förs en liten bit bakåt.
- **Programmerbar lyft/sänkdragkraft och längd.**  
Dragkraften kan regleras enligt skalan 1-9, där 9 är max. dragkraft (800N). Under programmering kan draglängden ställas in efter önskemål.
- **Programmerbar automatisk låsfunktion.**  
Garageportöppnaren kan ställas in på att stängas automatiskt efter en given period.
- **Möjlighet till eftermontering av manuell lyft/sänk-kontakt.**  
(Extrautrustning - se särskild punkt)
- **Fjärrkontroller x 2 st.**  
En knapp för att öppna, stoppa och låsa porten

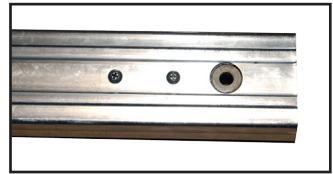
## Monteringsvägledning

Före montering skal avståndet från portblad till tak kontrolleras. Det ska finnas min. 5 cm fritt utrymme över porten i hela portens arbetsområde.

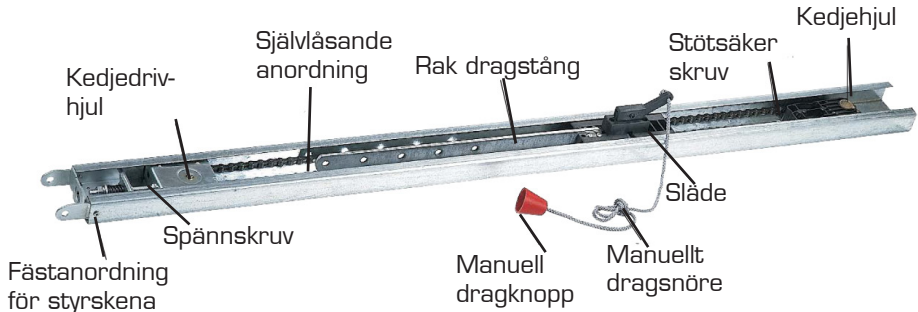
Om avståndet till taket överstiger 14 cm, ska garageportöppnaren monteras hängande från taket med hjälp av de medföljande beslagen.

Om avståndet till taket är mindre än 5 cm, kontakta Millarcos serviceavdelning.

- Nu dras kedjedraget genom skenan till den andra änden.
- Placera kedjedraget så att det passar in i de utstansade hålen i skenan.
- Montera därefter de 2 medföljande skruvarna.

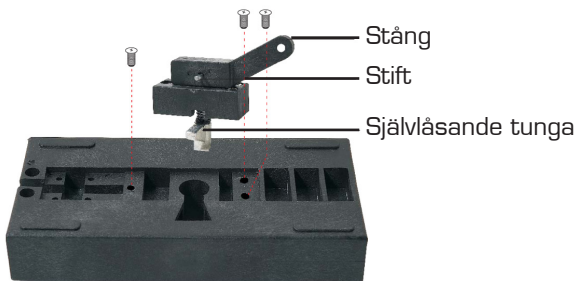


## Styrskena



## Montera och använda slåden

### Slådens konstruktion

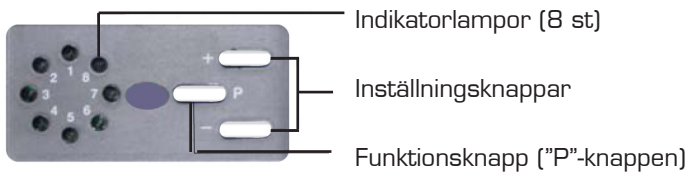
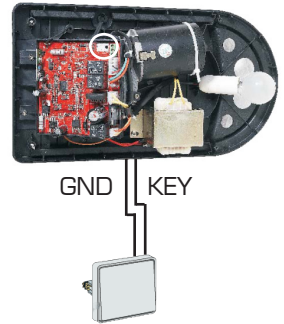
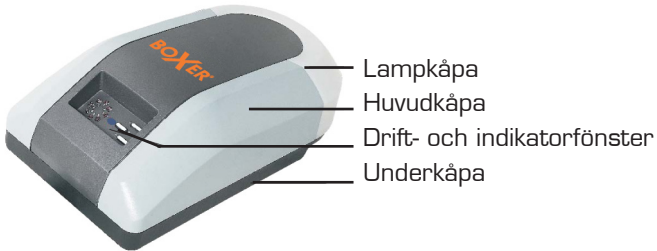


Observera: de tre skruvarna måste dras åt ordentligt. Sjåvlåsningsfunktionen påverkas annars om strömmen är avstängd.

### Slådens funktion

- A. Stångning: I neutralt låge låses sjåvlåsningsstungen fast i kedjans manöverarm och porten öppnas och stängs automatiskt. På så sätt återställs slåden automatiskt.
- B. Öppning: Dra i snöret på den sjåvlåsannde tungan så att den frigörs från manöverarmen. Porten kan nu öppnas och stängas manuellt.
- C. Sjåvlåsning: Porten låses när kedjans manöverarm håller slåden öppen.

## Beskrivning av produkten



### Fjärrkontroll

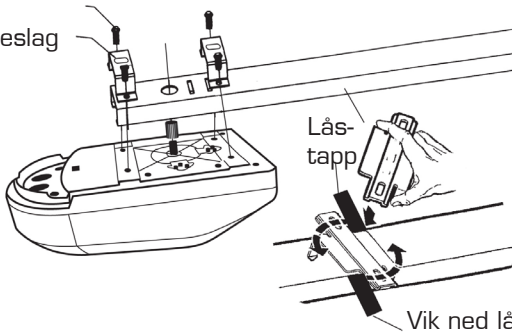
Funktionsknapp



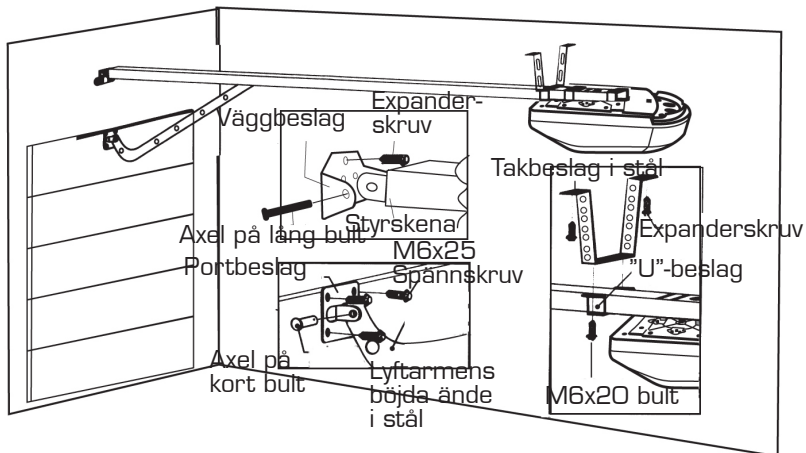
### Montering av motor och släde

M6 \* 12 flänsskruvar

"U"-beslag



## Fastsättning och upphissning av portöppnaren



## Programmering

### Förberedelse av garageporten för öppnare

Öppna och stäng porten manuellt för att kontrollera att porten rör sig problemfritt och är välbalanserad.

Montera inte öppnaren på garageporten om porten inte rör sig problemfritt vid manuell manövrering.

### Instruktioner

Lampstatus:



Knapstatus:



### Programmering

#### Ställ in läget för Port öppen

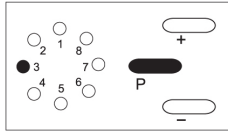
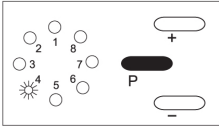


Tryck ner "P" i 2 sekunder. Lampa nr 2 börjar blinka. Tryck och håll ned knappen + för att ställa porten i önskat Öppet läge.

Tryck en gång på "P" och lås Öppet läge. Lampa 4 blinkar och nästa program öppnas.



## Ställ in läget för Port stängd



Lampa 4 blinkar.

Tryck och håll ned knappen - för att ställa porten i önskat Stängt läge.

Tryck en gång på "P". Porten går till Öppet läge och sedan tillbaka till Stängt läge. Denna cykel

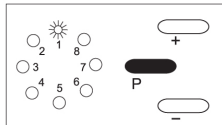
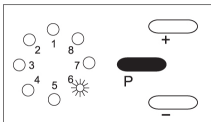
ställer automatiskt in öppnarens dragkraft för öppning och stängning.

Lampa 3 förblir tänd när programmeringen är klar.

**Anm.:** När du ställer in gränserna för Öppet och Stängt läge kan knapparna + och - användas för finjustering. Tryck sedan på "P" för att spara.

## Inställning av dragkraften för (manuell) öppning och stängning av porten.

1. Tryck på "P" tre gånger tills lampa 6 blinkar. Du kan justera dragkraften för öppning av porten. Tryck på + eller - för att öka eller minska dragkraften. Lampa nr 8 är max. dragkraft. Tryck på "P" för att spara inställningen.
2. Tryck på knappen "P" tills lysdiod nr. 1 blinkar. Du kan justera dragkraften för stängning av porten. Tryck på + eller -.
3. Lampa nr 8 är max. dragkraft och lampa nr 1 är minsta dragkraft. Tryck på "P" för att spara inställningen. Tryck på "P" tills lysdiod nr. 3 lyser och programmeringen är avslutad.

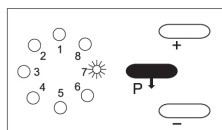
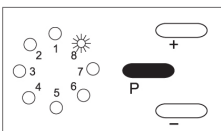


## Inställning av automatisk stängning

Tryck på "P" fem gånger tills lampa nr 8 blinkar. Tryck på + för att välja den som öppningsfunktion.

Tryck på - för att välja den som stängningsfunktion. Tryck på "P" för att spara inställningarna.

**Observera:** Den automatiska stängnings- och öppningsfunktionen är inte aktiverad vid leverans från tillverkaren.



## Lägg till eller ta bort (hand)fjärrkontroller

Lägg till fler fjärrkontroller genom att hålla "P"-knappen nedtryckt tills lampa nr 7 blinkar.

Tryck på "+" tills lampa nr 7 lyser konstant.

C) Tryck på den önskade knappen på den extra, handhållna fjärrkontrollen i 3 sek, tryck på samma knapp igen, lampa nr. 7 kommer att blinka igen för att bekräfta programmeringen. Tryck på "P" för att avsluta. Lampa 3 lyser konstant. Upprepa ovanstående för kodning mer.

## Radera koder för fjärrkontroller

Tryck på "P" och håll den nedtryckt tills lampa nr 7 blinkar.

Tryck på "-" och håll den nedtryckt i 3 sekunder.

Kodminnet har nu raderats. Ingen av fjärrkontrollerna kan nu användas för att manövrera portöppnaren.

## Byta batteri i fjärrkontrollen

### Försiktighet!

- Fara vid felaktigt byte av batteri. Får endast ersättas med samma batterityp.
- Använd läcksäkra batterier.
- Lossa skruvarna baktill på fjärrkontrollen och ta av luckan.
- Byt batteriet.
- Kontrollera att polerna är rättvända (+/-). Placera minuspolen (-) på fjädern.
- Sätt på luckan igen och spänn skruvarna.

## Underhåll & kontroll

Av säkerhetsskäl ska följande kontroll genomföras innan produkten tas i bruk för första gången, och därefter minst en gång i månaden.

Placera ett lämpligt föremål som är minst 40 cm högt i portöppningen.

Aktivera stängning av port. När portens botten når föremålet ska porten stanna och öppna helt. Om så inte sker, kontakta Millarcos serviceavdelning.

### Dra ut strömkontakten när du arbetar med garageportöppnaren.

Produkten är konstruerad för att under lång tid fungera problemfritt med minimalt underhåll. Genom att regelbundet rengöra produkten och hantera den korrekt, förlänger du produktens livstid.

Produkten ska rensas och rengöras och skenan ska smörjas med jämna mellanrum.

Porten ska regelbundet aktiveras under observation för eventuella fel. Kontrollera att alla skruvar och muttrar är åtdragna.

## Miljøhønsyn

### Återanvøndning av råmateriale i støllet f5r kassering av avfall.

Når maskinen er utsliten ska du skydda miljøen genom att inte kasta maskinen i den vanligaste soptunna. Maskin, tillbeh5r og emballage ska återanvøndas på ett miljøvønligt s5tt. L5mna in maskinen på nærmaste återvinningscentral eller till en serviceverkstad.

### Informationstext f5r elektriske og elektroniske produkter

Elektrisk og elektronisk utrustning inneholder materiale, komponenter og 5mner som kan v5re skadelige f5r menneskers h5lse eller f5r miljøen, om den elektriske og elektroniske utrustningen ikke h5nteres korrekt.

Elektrisk og elektronisk utrustning 5r m5rkt med nedanst5ende 5verkursede soptunna. Den anger at elektrisk og elektronisk utrustning ikke f5r avfallshanteres tillsammans med osortert hush5llsavfall, utan ska samlas in separat.

Alla kommuner har etablert insamlingsystem f5r kostnadsfri inl5mning av elektrisk og elektronisk utrustning via 5tervinningsstasjoner og andre insamlingsplatter. Utrustningen kan 5ven h5mtas direkt fr5n hush5llen. Mer informasjon finns hos den tekniske f5rvaltningen i din kommun.



## Service og reparasjon

Vi l5mner garanti p5 v5re produkter i enlighet med de lagar som g5ller i det land d5r produktene anvøndes. (Ink5psbevis ska vises opp/bifogas.)

Kostnadsfri service og reparasjon erbj5ds under garantiperioden enligt svensk konsumentlag under f5ljende f5ruts5tninger:

1. Feilet 5r ett konstruksjons- eller materialfel (normalt slitage og felaktig anvøndning undantas)
2. Reparasjonsf5rs5k ikke har utf5rt av n5gon annen 5n Millarcos godk5nde serviceverkst5der
3. Inga reservdelar som ikke 5r original har anvøntes till produktene

Kostnadsfri garantiservice omfatter utbytte av defekte delar samt arbeidskostnad.

Produktene ska l5mnes in d5r den k5ptes og aff5ren ansvarar f5r videre transport. Vi tar ikke emot reparasjoner eller garanti5rendene direkt fr5n kunden.

Vid tekniske fr5gor 5r du naturligvis v5lkommen att kontakta v5r serviceverkstad:

Millarco International A/S, Rokh5j 26, DK - 8520 Lystrup  
Servicetelefon: +45 8743 4233  
E-post: service@millarco.dk

## Felsökning

Problem	Orsak	Lösning
Motorn fungerar inte.	Dålig anslutning eller utlöst säkring.	Kontrollera anslutningen. Byt säkring.
Efter inställning av öppnings- och stängningsposition fungerar inte motorn.	Muttrar som används för montering av motordelen på skenan sitter löst. Programmeringsfel.	Spänn muttrarna. Ställ in öppnings- och stängningsposition på nytt.
Väggkontakten fungerar, men fjärrkontrollen fungerar inte.	Fjärrkontrollen har inte utfört självinläring.  Fjärrkontrollens batteri är tomt.	Koda garageportöppnaren i fjärrkontrollen - se punkten "Självinlärande fjärrkontroll".  Byt batteri i fjärrkontrollen.
Fjärrkontrollen har en mycket begränsad räckvidd.	Fjärrkontrollens batteri håller på att bli tomt.	Byt batteri i fjärrkontrollen.
Garageporten stoppar under drift.	Säkerhetsanordning har utlösts eller så har väggkontakten aktiverats.	Avlägsna hindret.
Garageporten fungerar inte vid aktivering av fjärrkontroll eller väggkontakt.	Garageporten detekterar genom självtest ett internt fel och displayen blinkar.	Dra ut kontakten och sätt in den igen efter 5 sekunder. Om felet kvarstår, kontakta Millarcos serviceavdelning.
Garageportöppnaren öppnar och stänger inte helt.	Programmering felaktigt utförd.  Skada på porten.  Väderleksförhållanden - t.ex. att regn och snö har ökat portens vikt.	Genomför ny programmering.  Kontakta reparatör för reparation av skador.  Garageporten uppfattar situationen som ett hinder. Ställ in dragkraften på en högre nivå. Ta bort snö från porten.
Belysningen lyser inte.	Trasig glödlampa.	Byt glödlampa.

## Tekniska data

Garageportöppnare	Modell 63.002 - ZTGD(I)-800
Ingångseffekt:	220-240V växelström 50Hz
Mottagarfrekvens:	433,92 MHz
Motor:	24 V likström - 120 watt
Kod:	Rullkode
Driftstemperatur:	-20° - 70°
Fjärrkontrolleffekt:	27 A 12 V-batteri
Relativ luftfuktighet:	≤ 90 %
Glödlampa:	24 V 5 W
Öppnings- och stängningskraft:	Max. 800 N
Max. porthöjd:	2,40 meter
Belysning:	3 minuter
Kraftig dragskena:	3 meter
Bullernivå:	<60DB
Standby:	800 watt

Till den här garageportsöppnaren går det att köpa följande extrautrustning:

Beskrivning	Millarco varu-nr.
Fjärrkontroll	63.004
Knappsats – trådlös, digital för utomhusanvändning	63.010
Nödöppnare till garageportsöppnare för utvändig manövrering	63.012
Förlängningsskena, 50 cm	63.018

## CE – Överensstämmelseförklaring Bruksanvisning version 2/Marts 2013

EU-importör Millarco International A/S

deklarerar härmed att material:

Garageportöppnare - modell 63.002 - ZTGD(I)-800

är tillverkad i överensstämmelse med följande direktiv:

98/37/EC,  
2006/95/EEC,  
89/336/EEC,

Maskindirektivet  
Lågspänningsdirektivet  
EMC-direktivet

DK-8520 Lystrup

**millarco**

www.millarco.dk

Ort och datum:

Lystrup, 5. marts 2013

Undertecknat: Lars Bærentsen

Materialet är utfört i enlighet med följande standarder:  
EN60 335-1 - EN60 335-2-95

**BOXER**<sup>®</sup>

# N - Bruksanvisning

## Sikkerhetsanvisninger

Takk for den tilliten du har vist ved å velge denne garasje-døråpneren. Du får de beste resultatene ved å lese denne veiledningen nøye før enheten tas i bruk. Brukerveiledningen skal alltid oppbevares sammen med enheten.

### **VIKTIGT!**

Ved bruk må nedenstående grunnleggende sikkerhetsregler alltid følges.

Sikker betjening av enheten krever at du leser brukerveiledningen og sikkerhetsanvisningene og følger dem før enheten brukes første gang. Du må også alltid følge generelle sikkerhetsregler. Hvis det er mulig, få en kyndig person til å vise deg hvordan enheten fungerer før du bruker den første gang.

Bare for bruk:

- til automatisk åpning og lukking av garasjeport
- til private formål
- i samsvar med beskrivelsene og sikkerhetsanvisningene i denne brukerveiledningen

### **Utvendig nødåpning - viktig!**

Hvis ikke det er noen annen tilgang til garasjen, må det alltid finnes en måte å åpne porten på fra utsiden.

### **Låsing - viktig!**

Garasjeporten blir låst når den blir lukket. Fjern eller deaktivert alle eksisterende låser på porten.

- Utfør hvert trinn i den rekkefølgen som beskrives, og påse at du er kjent med betjeningen.
- Påse at alle andre brukere er kjent med portfunksjonen og betjeningen når den er i bruk.
- Under- og sidekantene på porten samt mekanismen utgjør en fare ved at man kan klemme eller skjære seg. Ikke betjen porten før du kan se hele bevegelsesområdet og er sikker på at ingen er i veien.
- Bruk bare de leverte eller anbefalte delene, originale reservedeler og tilbehør.
- Skift slitte eller skadde strømkabler straks (må gjøres av en autorisert elektriker).
- Oppbevar fjernkontrollen på et sikkert sted der utilsiktet aktivering ikke kan skje (f.eks. av barn).
- Bare egnet for montering på riktig monterte og balanserte garasjeporter. En feilmontert port kan føre til personskader.
- Kople alltid fra strømmettet før du arbeider på porten eller portmotoren.
- Ikke prøv å stoppe port eller deler som er i bevegelse.
- Hvis enheten er defekt, ta alltid kontakt med forhandleren eller Millarcos serviceavdeling på tlf.: (+45) 87434233 eller via e-post: service@millarco.dk

## Utpakking

Fjern enheten forsiktig fra emballasjen, og kontroller at du har fjernet alle delene.

### Innhold:

Motor - fullt monteringssett - 3 x skinner 2 x muffertil skinner - komplett kjedetrekk - 2 x fjernkontroller - brukerveiledning

## Funksjoner

### Funksjoner:

- **Automatisk lys**  
Lyset står på i 3 minutter etter åpning og slås av automatisk.
- **Porthastigheten reduseres når porten nærmer seg full åpning/lukking**  
Stille og myk start, langsom stopp for å beskytte motoren og sikre lang levetid.
- **Automatisk stopp**  
Portbevegelsen stanser hvis porten treffer en gjenstand, og da går den litt tilbake.
- **Programmerbar kraft til heving/senking og lengde**  
Kraften kan justeres etter en skala fra 1-9, der 9 er maksimum (800 N). Kjedelengden kan innstilles ved programmering.
- **Programmerbar automatisk lukkefunksjon**  
Kan innstilles for å lukke automatisk etter en gitt tid.
- **Manuell bryter for å åpne/lukke kan monteres senere**  
(Ekstraustyr - se eget punkt)
- **Fjernkontroll x 2**  
En enkelt knapp for å åpne, stoppe og lukke

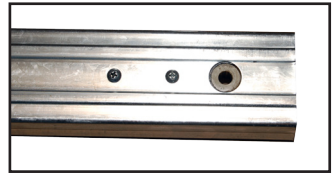
## Monteringsanvisninger

Kontroller avstanden fra portbladet til himlingen før montering.  
Minst 5 cm mellom port og himling for full lengde på driftsområdet.

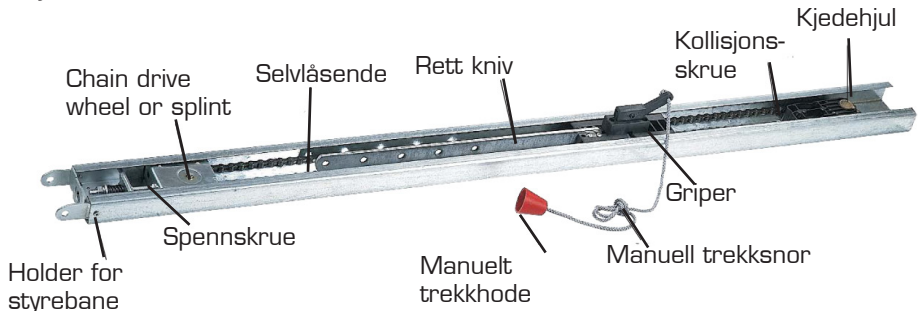
Hvis avstanden til himlingen overstiger 14 cm, må portåpneren henge ned fra himlingen i den medfølgende braketten.

Hvis avstanden til himlingen er under 5 cm, ta kontakt med Millarcos serviceavdeling.

- Dra kjedetrekket gjennom skinnen til den andre enden.
- Plasser kjedetrekket ved å justere etter hullene i skinnen
- Monter de 2 medfølgende skruene.

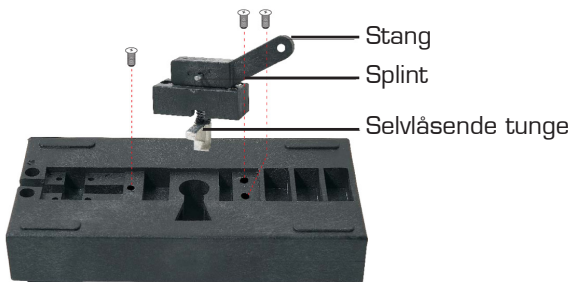


## Styrebane



## Montering og bruk av griper

### Oppbygning av griperen



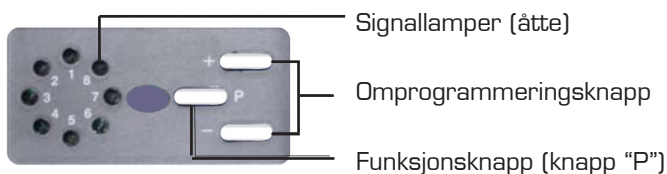
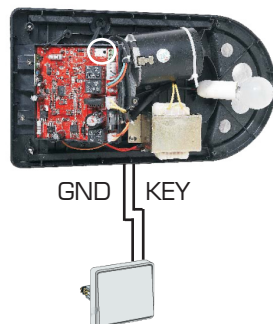
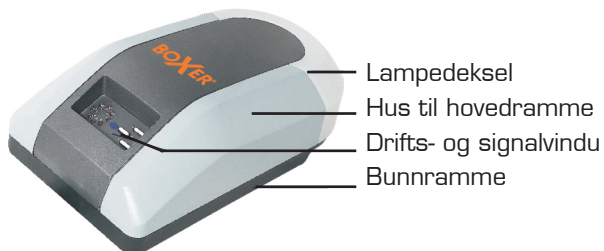
Merk: De tre skruene må strammes. Ellers vil det påvirke selvlåsefunksjonen hvis strømmen er av.

### Griperens funksjon

- Lukking: Løsne snoren, gripersplinten dras ut automatisk, og porten beveger seg opp og ned. Dett er automatisk tilbakestilling av griperen.
- Åpning: Når drivstangen går helt inn i griperen, trekk i snoren for å skille gripersplinten og drivstangen slik at porten kan beveges opp og ned manuelt.
- Selvlåsing: Når griperen er skilt fra kjedets drivstang, låses porten.



## Beskrivelse



## Fjernkontroll

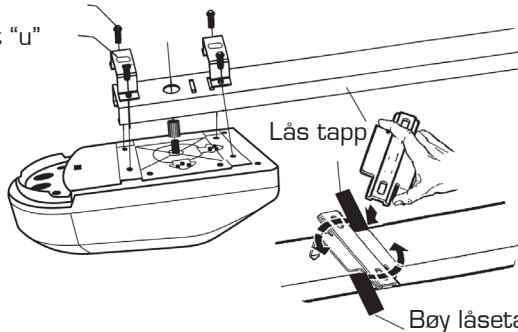
Funksjonsknapp



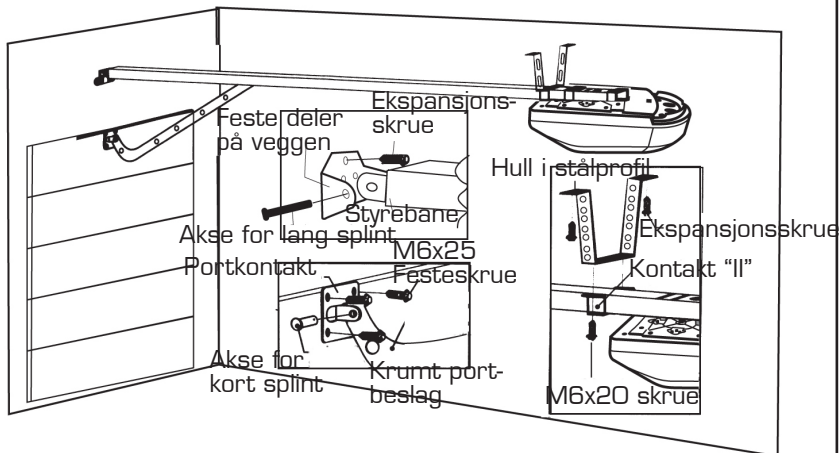
## Montering av motor og styreskinne

M6 \* 12 flensskruer

Kontakt "u"



## Feste og heve portåpneren



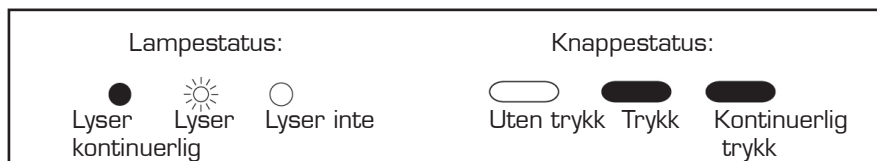
## Programmering

### Klargjøring av garasjeportåpneren.

Første trinn er å åpne og lukke porten manuelt. Porten skal gli lett og være i god balanse.

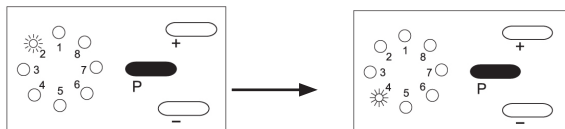
Ikke monter åpneren på garasjeporten hvis ikke porten glir lett.

### Anvisninger



### Programmeringsprosess

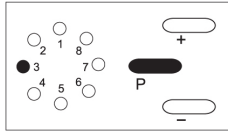
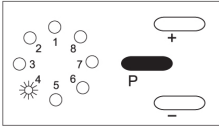
#### Programmere åpningsgrensen for porten



Trykk på knappen "P" LED nr. 2 blinker. Trykk og hold på knappen + for å sette porten i ønsket OPP-stilling.

Trykk en gang på P-knappen, og lås OPP-grensen. I mellomtiden blinker LED 4, og neste del av programmet kan

## Programmere nedre grense for å lukke porten



LED 4 blinker.

Trykk og hold på knappen “-“ for å sette porten i ønsket NED-stilling.

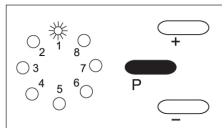
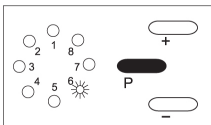
Trykk deretter en gang på “P”-knappen. Porten går til OPP-stilling og så tilbake til NED-stilling: Denne syklusen programmerer også automatisk enhetens åpne- og lukkekraft.

LED 3 lyser når programmeringen er fullført.

**MERK:** Når du programmerer grensene for OPP og NED, kan knappene + og - brukes til finjustering før du trykker på “P”-knappen for å bekrefte.

## Programmere kraften for å åpne og lukke porten (manuelt)

1. Trykk på “P”-knappen tre ganger til LED 6 blinker. Du kan justere kraften som trengs for å åpne porten. Trykk på knappen “+” eller “-“ for å øke eller redusere kraften.  
LED 8 er maksimal kraft. Trykk “P”-knappen for å bekrefte innstillingen.
2. Trykk på knappen “P” til lysdiode nr. 1 blinker. Du kan justere kraften som trengs for å lukke porten. Trykk på knappene “+” og “-“.
3. LED 8 er maksimum og LED 1 er minimum. Trykk så på “P”-knappen for å bekrefte innstillingen. Trykk “P” til lysdiode nr. 3 lyser og programmeringen er fullført.

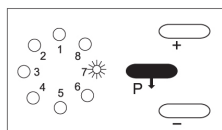
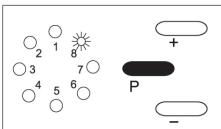


## Velge funksjon for automatisk lukking av porten

Trykk på “P”-knappen fem ganger til LED 8 blinker. Trykk på knappen “+” for å få funksjonen for å åpne porten.

Trykk på knappen “-“ for å få funksjonen for å lukke porten. Trykk på “P”-knappen, og lagre dataene til slutt.

**Merk:** Den automatiske lukke- og åpnefunksjonen er ikke aktivert ved levering fra produsenten.



## Legge til eller slette (håndsett) fjernkontroller

For å legge til flere fjernkontroller skal du trykke og holde på "P"-knappen til LED 7 blinker.

Trykk på knappen "+" til LED 7 lyser kontinuerlig.

Trykk den ønskede knappen på den håndholdte ekstra-fjernkontrollen i 3 sek., trykk samme knapp igjen, lys nr. 7 vil igjen blinke for å bekrefte programmeringen. Trykk "P" for å avslutte og lys 3 lyser konstant. Gjenta ovenfor kodning for flere.

### Slette håndsett-koder

Trykk og hold på "P"-knappen til LED 7 LED blinker.

Trykk og hold på knappen "-" i 3 sekunder.

Kodeminnene er slettet. Ingen håndholdte fjernkontroller (håndsett) kan lenger betjene portåpneren.

## Skifte batteri i fjernkontrollen

### Forsiktig!

- Feil batteriskifte kan være farlig. Bruk alltid samme batteritype når du skifter.
- Bruk batterier med lang levetid.
- Løsne skruene på baksiden av fjernkontrollen, og fjern dekslet.
- Skift batteri.
- Kontroller at polene kommer riktig (+/-). Plasser minuspolen på fjæren.
- Sett på dekslet, og stram skruene.

## Vedlikehold og kontroll

Utfør følgende sikkerhetskontroll før førstegangs bruk og minst en gang i måneden.

Plasser en gjenstand som er minst 40 cm høy, i portåpningen.

Aktiver lukking av porten. Når bunnen av porten treffer gjenstander skal porten stoppe og åpne helt. Hvis ikke dette skjer, ta kontakt med Millarcos serviceavdeling.

### Kople fra strømmettet før arbeid på enheten.

Denne enheten er konstruert for å fungere problemfritt i lang tid med et minimum av vedlikehold. Du forlenger levetiden ved å rengjøre enheten regelmessig og behandle den korrekt.

Produktet må rengjøres, og skinnen smøres med jevne mellomrom.

Du bør aktivere porten med jevne mellomrom under påsyn for å se etter feil. Kontroller alle muttere og skruer.

## Miljøvern

### Gjenbruk av råstoffer i stedet for avhending av avfall.

Når maskinen er utslitt, må du skåne miljøet ved ikke å kaste den sammen med vanlig avfall. Maskinen, tilbehøret og emballasjen må gjenbrukes på en miljøvennlig måte. Lever den til et oppsamlingssted i din kommune eller til et serviceverksted.

### Informasjonstekst til elektriske og elektroniske produkter

Elektrisk og elektronisk utstyr inneholder materialer, komponenter og stoffer som kan være skadelige for helsen og for miljøet dersom utstyret ikke håndteres riktig ved avhending.

Elektrisk og elektronisk utstyr er merket med en søppeldunk med kryss over, som vist nedenfor. Den symboliserer at elektrisk og elektronisk utstyr ikke må avhendes sammen med usortert husholdningsavfall, men må samles inn for seg.

Alle kommuner har etablert innsamlingsordninger hvor elektrisk og elektronisk utstyr kan leveres kostnadsfritt ved gjenbruksstasjoner og andre innsamlingssteder eller blir hentet direkte fra husholdningene. Nærmere opplysninger kan fås fra teknisk etat i kommunen.



## Service og reparasjon

Vi gir garanti på våre produkter i henhold til de lovbestemmelser som gjelder i hvert enkelt land. (Kjøpsbevis må legges fram/sendes med.)

Service og reparasjon uten kostnader gis innenfor garantiperioden iht. dansk kjøpslov under følgende forutsetninger:

1. Feilen er en konstruksjons- eller materialfeil (normal slitasje og misbruk er unntatt).
2. Produktet er ikke forsøkt reparert av andre enn Millarcos godkjente serviceverksteder
3. Det er ikke brukt uoriginale deler til maskinen

Kostnadsfri garantiservice omfatter utskifting av defekte deler og arbeidspenger.

Produktet leveres inn der det er kjøpt, og forretningen sørger for videre forsendelse. Vi tar ikke imot reparasjoner eller garantisaker direkte fra kunden.

Har du tekniske spørsmål, må du naturligvis gjerne kontakte vårt serviceverksted:

Millarco International A/S, Rokhøj 26, DK-8520 Lystrup  
Servicetelefon: +45 8743 4233  
E-post: [service@millarco.dk](mailto:service@millarco.dk)

## Feilsøking

Problem	Årsak	Løsning
Motoren virker ikke	Dårlig tilkoping eller ødelagt sikring.	Kontroller tilkoplingen. Skift sikring.
Etter at åpne- og lukkestillingen er programmert, vil ikke motoren gå	Skruene som fester motoren til skinnen, er løse. Programmeringsfeil	Stram mutterne. Tilbakestill åpne- og lukkestillingen.
Veggbryteren virker, men ikke fjernkontrollen	Det er ikke utført egenprogrammering av fjernkontrollen.  Flatt batteri i fjernkontrollen	Programmer garasjeportåpneren i fjernkontrollen - se punktet "Egenprogrammering av fjernkontrollen"  Skift batteri i fjernkontrollen
Fjernkontrollen fungerer bare på kort avstand	Nesten flatt batteri i fjernkontrollen	Skift batteri i fjernkontrollen
Garasjeporten stopper før den kommer til endestillingene	Sikkerhetsanordning eller veggbryter aktivert	Fjern hindringen
Garasjeporten svarer ikke på aktivering via fjernkontroll eller veggkontakt	Garasjeporten registrerer en intern feil og displayet blinker under egentesten	Kople fra strømmettet. Kople inn igjen etter 5 sekunder. Hvis feilen vedvarer, kontakt Millarcos serviceavdeling
Garasjeporten åpnes og lukkes ikke helt	Feil programmering  Porten skadet  Værforhold, f.eks. at regn eller snø har økt vekten av porten	Programmer om igjen  Kontakt verksted for å reparere.  Garasjeporten oppfatter situasjonen som en hindring. Sett kraften til et høyere nivå. Fjern snøen fra porten
Lyset tennes ikke	Defekt pære	Skift pære

## Tekniske data

Garasjeportåpner:	Modell 63.002 - ZTGD(I)-800
Inngangseffekt:	220-240 VAC 50 Hz
Mottakerfrekvens:	433,92 MHz
Motor:	24 VDC - 120 watt
Kode:	Rullekode
Driftstemperatur:	-20° - 70°
Effekt fjernkontroll:	LR27-A 12 V batteri
Relativ luftfuktighet:	≤ 90 %
Pære:	230V 15W
Åpne- og lukkekraft:	Maks. 800 N
Maks. porthøyde:	2,40 meter
Lys:	3 minutter
Kraftig trekskinne:	3 meter
Støy:	< 60 DB
Standby:	8 watt

Till den här garageportsöppnaren går det att köpa följande extrautrustning:

Beskrivelse	Millarco varenr.
Fjernkontroll	63.004
Tastatur - trådlöst digitalt for utendørs bruk	63.010
Nødåpner til garasjeportåpner for utendørs betjening.	63.012
Forlengelsesskinne 50 cm	63.018

## CE – Överensstämelseförklaring

Manual version 2/marts 2013

EU-importør Millarco International A/S

DK-8520 Lystrup

erklærer med dette at utstyret

Garasjeportåpner - Modell 63.002 - ZTGD(I)-800



www.millarco.dk

er framstilt i samsvar med følgende direktiver:

98/37/EC,

Maskindirektivet

2006/95/EEC,

Lavspenningsdirektivet

89/336/EEC,

EMC-direktivet

Place & Date:

Lystrup, 5. marts 2013

Signeret: Lars Bærentsen

Materialet er utført i henhold til følgende standarder:  
EN60 335-1 - EN 60 335-2-95

**BOXER**<sup>®</sup>

# FI - Käyttöohje

## Turvallisuusohjeet

Kiitos tämän laitteen hankinnasta. Parhaan lopputulokseen pääset lukemalla tämän käyttöohjeen huolellisesti ennen laitteen käyttöönottoa. Säilytä käyttöohjetta aina laitteen läheisyydessä.

### **TÄRKEÄÄ!**

Laitteen käytössä on aina noudatettava seuraavia perusturvallisuusohjeita.

Laitteen turvallinen käyttö edellyttää käyttöohjeen ja turvallisuusohjeiden lukemista ennen ensimmäistä käyttökertaa ja niiden noudattamista aina. Myös yleisiä turvallisuudesta annettuja määräyksiä on noudatettava. Jos mahdollista, pyydä laitteeseen perehtynyttä asiantuntijaa esittelemään laitteen toiminta, ennen kuin käytät sitä itse.

Laite on tarkoitettu vain:

- Autotallin oven automaattiseen avaamiseen ja sulkemiseen.
- Kotitalouskäyttöön.
- Käytettäväksi tässä käyttöoppaassa annettujen kuvausten ja turvallisuusohjeiden mukaisesti.

### **Oven avaaminen ulkopuolelta hätätapauksessa - Tärkeää!**

Mikäli autotalliin ei johda muuta uloskäyntiä, ovi on voitava avata ulkopuolelta.

### **Lukitseminen - Tärkeää!**

Autotallin ovi lukittuu, kun se on sulkeutunut. Poista muut ovesa olevat lukot tai estä lukittuminen.

- Suorita jokainen vaihe ohjeessa kuvatussa järjestyksessä, ja varmista, että ymmärrät laitteen toiminnan.
- Varmista, että kaikki muut käyttäjät ymmärtävät oven toimintatavan ja käytön.
- Oven ala- ja sivureunoihin ja koneistoon liittyy puristumis- ja viiltovammojen vaara. Käytä ovea vain silloin, kun näet sen koko liikeradan alueelta ja voit olla varma, ettei kukaan ole oven liikkeen tiellä.
- Käytä oven asennuksessa vain tarvikkeita, jotka on toimitettu sen mukana tai jotka ovat valmistajan suosittelemia alkuperäisiä varaosia tai tarvikkeita.
- Kuluneet tai vioittuneet sähköjohdot on vaihdettava välittömästi (vaihdon saa tehdä vain ammattitaitoinen sähköasentaja).
- Säilytä kauko-ohjainta turvallisessa paikassa niin, ettei ovea voi käyttää asiattomasti (esimerkiksi lapset).
- Laite soveltuu vain oikein asennettujen ja tasapainotettujen autotallin ovien liikuttamiseen. Virheellisesti asennettu ovi voi aiheuttaa loukkaantumisia.
- Katkaise laitteen virta aina ennen kuin aloitat oveen tai ovenavaajan liittävät kunnostustehtävät.
- Älä koskaan puutu liikkuvan oven tai liikkuvien osien toimintaan.
- Jos laitteessa ilmenee vika, ota aina yhteyttä jälleenmyyjään tai Millarcon huolto-osastolle, puhelimella: (+45) 87434233 ja sähköpostitse: [service@millarco.dk](mailto:service@millarco.dk)



## Pakkauksesta purkaminen

Pura laite pakkauksesta varovasti ja tarkasta, että kaikki osat ovat esillä.

### Pakkauksen sisältö:

Moottori - Asennussarja - 3 kiskoa ja 2 x liitintä - Ketjukoneisto - 2 kauko-ohjainta - Käyttöohje

## Toiminnot

- **Automaattinen valo**  
Valo palaa 3 minuuttia oven avaamisen jälkeen ja sammuu sitten automaattisesti.
- **Oven nopeus hidastuu avaamisen/sulkemisen loppuvaiheessa**  
Hiljainen ja rauhallinen käynnistys ja hidas päättyminen suojaa moottoria ja takaa laitteelle pitkän käyttöiän.
- **Automaattinen pysäytys**  
Esteeseen osuessaan ovi pysähtyy ja peruuttaa hieman.
- **Ohjelmitava nosto-/laskuvoima ja liikkeen pituus**  
Voimansäätö asteikolla 1-9, jossa luku 9 tarkoittaa maksimivoimaa (800N). Ketjun pituus voidaan asettaa ohjelmoinnin aikana.
- **Ohjelmitava automaattinen sulkeminen**  
Ovi voidaan asettaa sulkeutumaan automaattisesti tietyn ajan kuluttua.
- **Oveen voidaan asentaa manuaalinen avaa-/sulje-katkaisija**  
(Lisätarvike - ks. erillinen kuvaus)
- **Kauko-ohjain, 2 kpl**  
Yksi painike oven avaamiseen, sulkemiseen ja pysäyttämiseen.

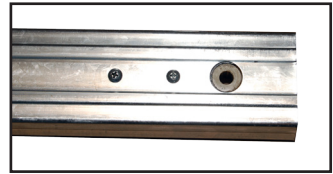
## Asennusohje

Tarkista ovilevyn ja katon välinen etäisyys ennen asennuksen aloittamista. Oven ja katon välisen etäisyyden tulee olla vähintään 5 cm, jotta laite voi toimia täydellä liikeradalla.

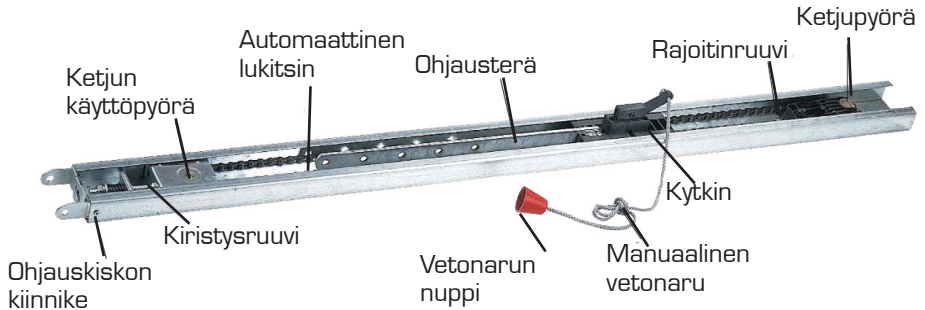
Jos etäisyys on yli 14 cm, laite on asennettava mukana toimitettujen kannakkeiden varaan.

Jos etäisyys on alle 5 cm, ota yhteyttä Millarcon huolto-osastoon.

- Vedä ketjukoneisto kiskon läpi toiseen päähän.
- Asemoi koneisto kohdistamalla kiskon reiät.
- Kiinnitä liitos 2 laitteen mukana toimitetulla ruuvilla.

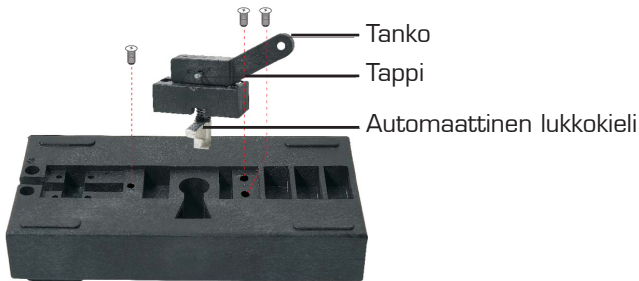


## Ohjauskisko



## Kytkimen asennus ja käyttö

### Kytkimen rakenne

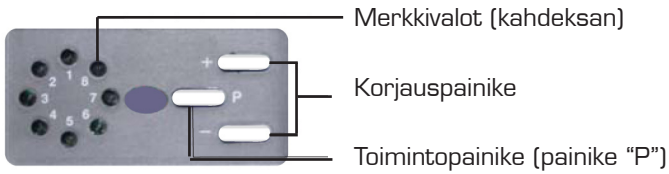
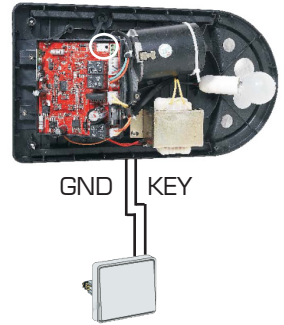
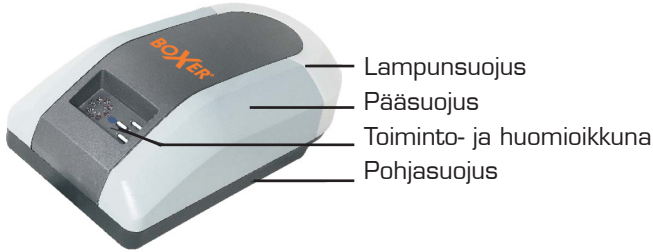


Huomaa: kolmen ruivin tulee olla kiristettyinä, muutoin automaattinen lukitus ei toimi, mikäli virta on katkaistu.

### Kytkimen toiminta

- Sulkeminen: Kun automaattinen lukkokieli on Vapaa-asennossa, se lukittuu ketjuvarteen niin, että ovi aukeaa ja sulkeutuu automaattisesti. Tämä on kytkimen automaattinen palautustoiminto.
- Avaaminen: Vapauta automaattinen lukkokieli varresta narusta vetämällä – nyt oven voi avata ja sulkea käsin.
- Automaattinen lukitus: Kun ketjuvarsi pitää kytkimen auki, ovi on lukittu.

## Kuvaus



## Kauko-ohjain

Toimintopainike

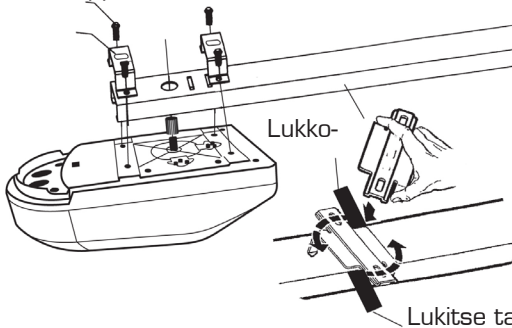


Toimintajärjestys:  
Avaa - seis - sulje

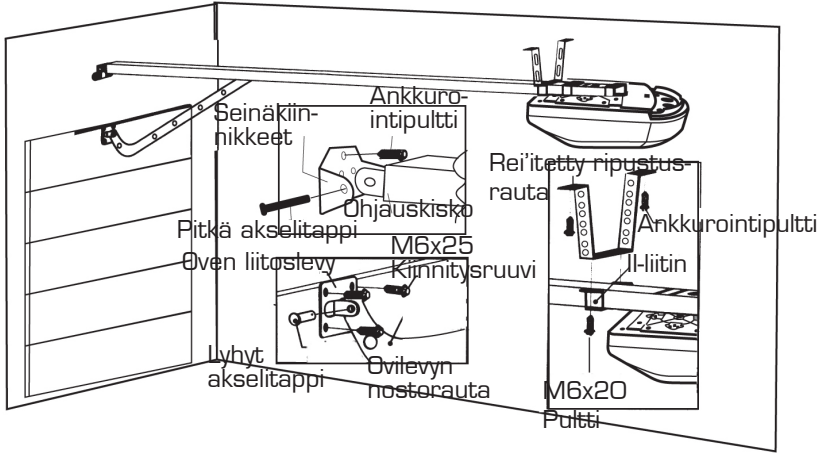
## Moottorin ja ohjaukiskojen asennus

M6 \* 12 Laipparuuvi

U-liitin



## Ovenavaajan kiinnittäminen ja nostaminen



## Ohjelmointi

### Esivalmistelut.

Ensimmäinen vaihe: avaa ja sulje ovi manuaalisesti. Oven tulee liikkua tasaisesti ja esteettä, ja oven pitää olla hyvässä tasapainossa.

Älä asenna autotallinoven avaajaa, mikäli ovi ei toimi moitteettomasti manuaalisessa käytössä.

### Ohjeet

Merkkivalojen ilmoitus:			Painikkeiden käyttö:		
●	☀	○	○	●	●
Palaa aina	Valo	Ei pala	Ei paineta	Painetaan	Painetaan aina

### Ohjelmointiprosessi

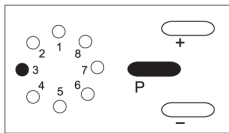
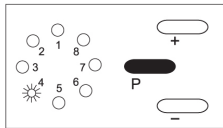
#### Avauksen YLÄ-raja-arvon asettaminen:



Paina painiketta "P" LED nro 2 alkaa vilkkua. Paina ja pidä + -painiketta kunnes ovi on siirtynyt haluttuun YLÄ-asentoon.

Paina "P"-painiketta kerran, lukitse YLÄ-raja, jolloin LED nro 4 alkaa vilkkua, ja siirry seuraavaan ohjelmaan.

## Sulkemisen ALA-raja-arvon asettaminen



LED nro 4 vilkkuu.

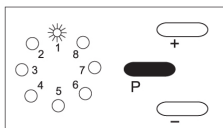
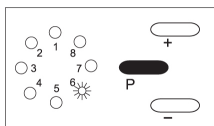
Paina ja pidä “-” -painiketta kunnes ovi on siirtynyt haluttuun ALA-asentoon. Paina sen jälkeen “P”-painiketta kerran. Ovi siirtyy YLÄ-asentoon ja takaisin ALA-asentoon automaattisesti. Tällä liikeradalla tarkastetaan avaamiseen ja sulkemiseen käytettävä voima.

LED nro 3 palaa kiinteänä, kun ohjelmointi on valmis.

**HUOMAA:** Kun asetat YLÄ- tai ALA-raja-arvoja, voit hienosäätää liikettä + ja -painikkeilla ennen kuittausta “P”-painikkeella.

## Oven avaamiseen ja sulkemiseen käytettävän voiman asettaminen (manuaalinen)

1. Paina painiketta “P” kolme kertaa, kunnes LED nro 6 alkaa vilkkua. Säädä oven avaamiseen käytettävää voimaa. Lisää tai vähennä voimalukemaa painamalla “+” tai “-” -painiketta  
LED nro 8 merkitsee maksimivoimaa. Vahvasta asetus painamalla painiketta “P”.
2. A) Paina P-painiketta, kunnes valodiodi 1 vilkkuu. Säädä oven sulkemiseen käytettävää voimaa. Käytä “+” ja “-” -painikkeita.
3. LED nro 8 merkitsee maksimivoimaa ja LED nro 1 minimivoimaa. Vahvasta asetus painamalla painiketta “P”. Paina P-painiketta, kunnes valodiodi 3 syttyy ja ohjelmointi on päättynyt.

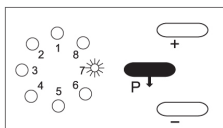
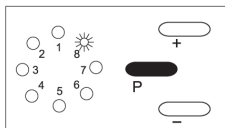


## Automaattisen sulkutoiminnon valitseminen

Paina painiketta “P” viisi kertaa, kunnes LED nro 8 alkaa vilkkua. Paina “+” -painiketta – oven avaaminen.

Paina “-” -painiketta – oven sulkeminen. Tallenna tiedot lopuksi painamalla painiketta “P”.

**Huomaa:** Automaattista sulkutoimintaa ei ole aktivoitu tehtaalla.



## Kauko-ohjainten (käsiohjaimien) lisääminen tai poistaminen

Kauko-ohjainten lisääminen: paina ja pidä "P"-painiketta 6 sekunnin ajan, kunnes LED nro 7 alkaa vilkkua.

Paina haluamaasi painiketta lisävarusteena saatavasta, kädessä pidettävästä kauko-ohjaimesta 3 sekunnin ajan ja paina samaa painiketta uudelleen. Valodiodi 7 alkaa vilkkua uudelleen ohjelmoinnin vahvistamiseksi. Lopeta painamalla P-painiketta. Valodiodi 3 palaa jatkuvasti.

## Kauko-ohjainten koodin poistaminen

Paina ja pidä painiketta "P" kunnes LED nro 7 alkaa vilkkua.

Paina ja pidä painiketta "-" 3 sekunnin ajan.

Nyt koodimuisti on tyhjennetty. Mikään kauko-ohjain (käsiohjain) ei enää avaa ovea.

## Paristojen vaihtaminen kauko-ohjaimeseen

### Varoitus!

- Väärien paristojen vaihtaminen kauko-ohjaimeseen voi olla vaarallista. Vaihda tilalle aina samantyyppiset paristot.
- Käytä pitkäkestoisia paristoja.
- Avaa ruuvit kauko-ohjaimen takaa ja irrota suojakansi.
- Vaihda paristo.
- Tarkasta pariston napojen [+/-] sijainti. Sijoita miinusnapa jousipäähän.
- Asenna suojakansi paikalleen ja kiristä ruuvit.

## Kunnossapito ja tarkastukset

Suorita seuraava turvatarkastus ennen laitteen ensimmäistä käyttöä ja sen jälkeen vähintään kerran kuukaudessa.

Sijoita oviaukkoon vähintään 40 cm korkea esine.

Käynnistä oven sulkeutuminen. Jos oven alareuna törmää esteeseen, oven on pysähdyttävä ja avauduttava kokonaan.

Mikäli tämä ei toimi, ota yhteyttä Millarcon huolto-osastoon.

### Katkaise laitteen virransaanti ennen kunnostustoimenpiteitä.

Tämä laite on suunniteltu toimimaan ongelmitta pitkään ilman laajamittaisia kunnostustoimenpiteitä. Laitteiston käyttöikä pidentyy, kun puhdistat sen säännöllisesti ja käytät sitä oikein.

Tuote on puhdistettava ja kisko on voideltava säännöllisin välein.

Tee tarkistusavaus ja -sulkeminen säännöllisin välein niin, että huomaat, mikäli jokin ei toimi tarkoitetulla tavalla. Tarkasta kaikkien ruuvien ja muttereiden kireys.

## Ympäristönsuojelu

**Toimita raaka-aineet kierrätykseen hävittämisen sijaan.**

Älä hävitä loppuunkäytettyä konetta kaatopaikkajätteen mukana, vaan suojele luontoa ja toimi sen mukaisesti. Kone, sen tarvikkeet ja pakkaus on kierrätettävä ympäristöä säästävällä tavalla. Toimita ne kunnalliseen kierrätyspisteeseen tai huoltoliikkeeseen.

**Tietoa sähkökäyttöisistä ja elektronisista tuotteista**

Sähkökäyttöiset ja elektroniset laitteet sisältävät materiaaleja, komponentteja ja aineita, jotka voivat väärin hävitettynä aiheuttaa terveydellisiä tai ympäristöllisiä haittavaikutuksia.

Sähkökäyttöiset ja elektroniset laitteet on merkitty alla kuvatulla ylivivaavalla roska-korisymbolilla. Se kertoo, että sähkökäyttöisiä tai elektronisia laitteita ei saa hävittää sekajätteen mukana, vaan ne pitää toimittaa erityiskäsittelyyn.

Kaikissa kunnissa on kierrätysasemia tai keräyspisteitä sähkökäyttöisille ja elektronisille laitteille, joiden kautta kuntalaiset voivat toimittaa ao. romun maksutta käsiteltäväksi asianmukaisella tavalla. Tarkempia tietoja noudatettavasta käytännöstä saat suoraan kunnalta.



## Huolto ja korjaus

Millarco myöntää valmistamilleen tuotteille takuun kunkin maan lainsäädännön mukaisissa rajoissa. (Ostosite on esitettävä/lähetettävä mukana.)

Huolto ja korjaus suoritetaan veloituksetta takuuaikana Tanskan kauppaa koskevien lakien mukaan seuraavissa tapauksissa.

1. Vika on rakenne- tai materiaalivika (normaalista kulumisesta ja virheellisestä käytöstä aiheutuvat vahingot eivät kuulu takuun piiriin).
2. Tuotetta ei ole yrittänyt korjata muu kuin Millarcon hyväksymä asentaja.
3. Tuotteessa on käytetty ainoastaan alkuperäisiä osia.

Veloitukseton huolto kattaa viallisten osien vaihdon sekä työn.

Toimita tuote ostopaikkaan, josta se lähetetään edelleen. Emme ota vastaan korjaukseen tai takuuseen liittyviä toimeksiantoja suoraan asiakkailta.

Mikäli tarvitset lisätietoa koneen teknisistä yksityiskohdista, voit aina ottaa yhteyttä huoltoliikkeeseemme:

Millarco International A/S, Røkhøj 26, DK - 8520 Lystrup  
Huollon puhelinnumero: +45 8743 4233  
Sähköposti: service@millarco.dk.

## Vianmääritys

Ongelma	Syy	Ratkaisu
Moottori ei toimi	Huono kosketus tai sulake on palanut	Tarkasta liitäntä. Vaihda sulake.
Moottori ei toimi, kun oven avaus- ja sulkemisrajat on ohjelmoitu	Ruuvit, joilla moottori on kiinnitetty kiskoon, ovat löysällä. Ohjelmointivirhe	Kiristä mutterit. Nollaa avaus- ja sulkemisrajat.
Seinäkatkaisija toimii, mutta kauko-ohjain ei toimi	Kauko-ohjaimen itseopetustoimintoa ei ole tehty.  Kauko-ohjaimen paristo on tyhjentynyt.	Koodaa ovenavaaja kauko-ohjaimesta, ks. kohta "Kauko-ohjaimen itseopetus".  Vaihda kauko-ohjaimen paristo.
Kauko-ohjain toimii vain läheltä.	Kauko-ohjaimen paristo on lähes tyhjä.	Vaihda kauko-ohjaimen paristo.
Autotallin ovi pysähtyy ennen pääteasentoa	Turvalaite on kytkeytynyt päälle tai seinäkatkaisija on aktivoitu	Poista este
Autotallin ovi vastaa kauko-ohjaimen tai seinäkatkaisijan käyttöön	Ovi on havainnut sisäisen virheen ja näyttö vilkuttaa merkkivaloja itsetestauksen aikana	Katkaise laitteiston virransaanti. Odota 5 sekuntia ja kytke virta takaisin. Mikäli vika ei korjaannu, ota yhteyttä Millarcon huolto-osastoon.
Autotallin ovi ei avaudu tai sulkeudu kokonaan	Ohjelmointi on tehty väärin  Ovi on vaurioitunut  Ovi on raskaampi sääolosuhteiden, esim. sateen tai lumen vuoksi	Tee ohjelmointi uudelleen.  Korjauta ovi.  Laitteisto tulkitsee tilanteen esteeksi. Lisää liikkeeseen käytettyä voimaa. Poista oveen kertynyt lumi.
Valo ei syty	Lamppu on palanut	Vaihda lamppu.



## Tekniset tiedot

Autotallinoven avaaja:	Malli 63.002 - ZTGD(I)-800
Käyttäjännite:	220-240V AC 50Hz
Vastaanottotaajuus:	433,92 MHz
Moottori:	24 V DC - 120 W
Koodi:	Rolling code
Käyttölämpötila:	-20° - 70°
Kauko-ohjaimen käyttöteho:	LR27-A 12V -paristo
Suhteellinen ilmankosteus:	≤ 90 %
Lamppu:	230V 15W
Avaus- ja sulkemisvoima	Maks. 800N
Oven maks. korkeus:	2,40 metriä
Valon palamis aika:	3 minuuttia
Vetokisko:	3 metriä
Äänitaso:	< 60DB
Valmiustila:	8 W

Tähän autotalliin oven avaajaan on saatavana seuraavat erikseen ostettavat lisävarusteet:

Nimike	Millarco-tuotenro
Kauko-ohjain	63.004
Näppäimistö: langaton, digitaalinen, ulkokäyttöön	63.010
Hätäavain autotalliin oven avaajaan, ulkokäyttöön	63.012
Pidennyskisko, 50 cm	63.018

## CE – Vaatimustenmukaisuusvakuutus Manual version 2/Marts 2013

EU-maahantuoja Millarco International A/S

DK-8520 Lystrup

vakuuttaa täten, että tuote

Autotallinoven avaaja - Malli 63.002 - ZTGD(I)-800



www.millarco.dk

on valmistettu seuraavien direktiivien mukaisesti:  
98/37/EC, Koneturvallisuusedirektiivi  
2006/95/EEC, Pienjännitedirektiivi  
89/336/EEC, EMC-direktiivi

Place & Date:  
Lystrup, 5. marts 2013

Signeret: Lars Bærentsen

ja sen valmistuksessa on noudatettu seuraavia standardeja:  
EN60 335-1 - EN 60 335-2-95

**BOXER**<sup>®</sup>

## Safety Instructions

Thank you for your confidence in choosing this machine. To achieve best results, read this manual carefully before using the machine. Always keep the manual together with the machine.

### **IMPORTANT!**

When using, the following basic safety rules must be complied with.

Safe operation of the machine requires that you read the operating manual and safety instructions and comply with them before using the machine for the first time. You should also observe general safety rules. If possible, get an expert to show you how the machine works before using it for the first time.

For use only:

- For automatic opening and closing a garage door.
- In the private sector.
- In accordance with the descriptions and safety instructions in this user manual.

### **Outside emergency opening - Important!**

If there is no alternative access to the garage, there must always be a way to open the door from the outside.

### **Locking - Important!**

The garage door will be locked when closed. Remove or disable any existing locks on the door.

- Execute each step in the order described, and ensure you are familiar with operation
- Ensure all other users are familiar with the door function and operation once in use.
- The bottom and side edges of the door and the mechanism represent a danger of crushing and cut injuries. Operate door only once when you can see its entire movement range and are sure no one is in the way.
- Use only the fixtures supplied or recommended, original spare parts and accessories.
- Replace worn or damaged power cables immediately (by an authorised electrician)
- Keep the remote control in a safe place where unintentional activation (e.g. by children) cannot occur.
- Suitable only for installation on correctly installed and balanced garage doors. An incorrectly installed door can cause injury
- Always disconnect from the mains before working on the door or door drive
- Never interfere with a moving door or moving parts.
- If the machine is defective, always contact your dealer or Millarco's service department at tel.: (+45) 87434233 or by e-mail: [service@millarco.dk](mailto:service@millarco.dk)

## Unpacking

Carefully remove the machine from its packaging and check that you have removed all the parts.

### Contents:

Motor - Full installation set - 3 x rails 2 x sleeves for rails -  
Complete chain drive - 2 x remote controls - User Manual

## Functions

### Functions:

- **Automatic light**  
Light remains on for 3 mins. after opening and switches off automatically.
- **Door speed reduces as it approaches end of opening/closing**  
Quiet and soft start, slow stop protect motor and ensure long service life.
- **Automatic stop**  
Door movement stops if it encounters an object, and door reverses a short distance.
- **Programmable raise/lower power and length**  
Power can be regulated according to a scale of 1-9, where 9 is the maximum (800N).  
Chain length can be set during programming.
- **Programmable automatic close function**  
Can be set to close automatically after a given period.
- **Manual open/close switch can be retro-fitted**  
(Optional extra - see separate item)
- **Remote control x 2 pcs.**  
A single button for open, stop and close

## Assembly instructions

Check distance from door leaf to ceiling before installation.  
Minimum 5 cm between door and ceiling for full length of operating range.

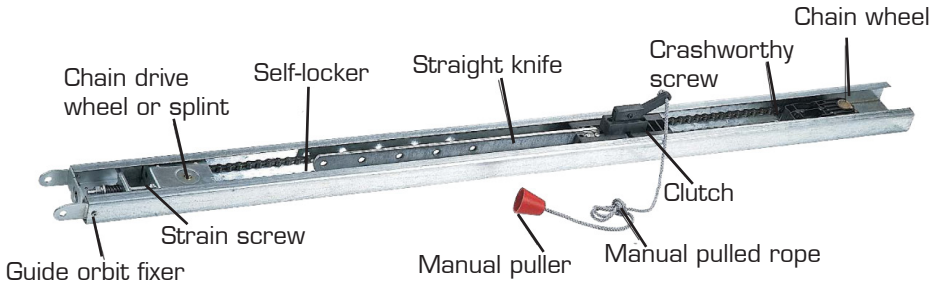
Where distance to ceiling exceeds 14 cm, door opener must be suspended from ceiling using bracket supplied.

Where distance to ceiling is less than 5 cm, please contact Millarco's service department.

- Pull chain drive through rail to other end.
- Position chain drive by aligning with holes in rail
- Fit the 2 screws supplied.

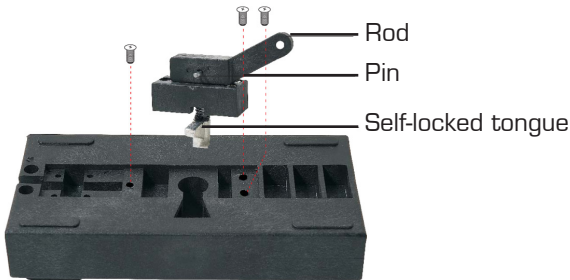


### Guid orbit



## Assembly and the use of clutch

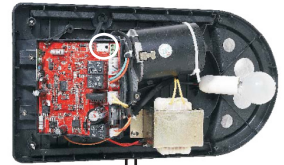
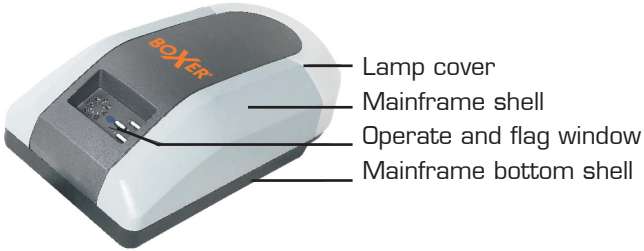
### Structure of the clutch



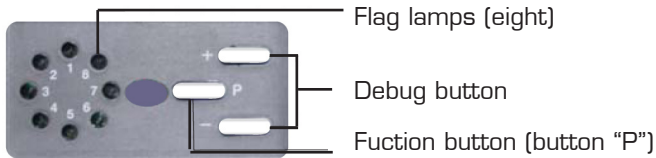
### Function of the clutch

- Closing: Undo the line, clutch ward will out automatic and the door will move up and down. This is the auto-reset of the clutch.
- Opening: When the pitman move into clutch complete pull the line to separate the clutch ward and pitman so the door can move up and down by hand.
- Self-lock: After clutch separate with chain pitman, the door will be locked.

## Product description



GND KEY



## Remote control

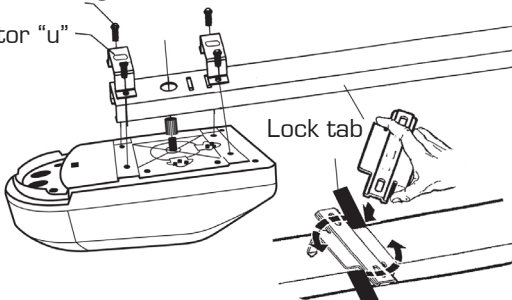


Operation sequence:  
Open - stop - close

## To fit the motor and guide rail

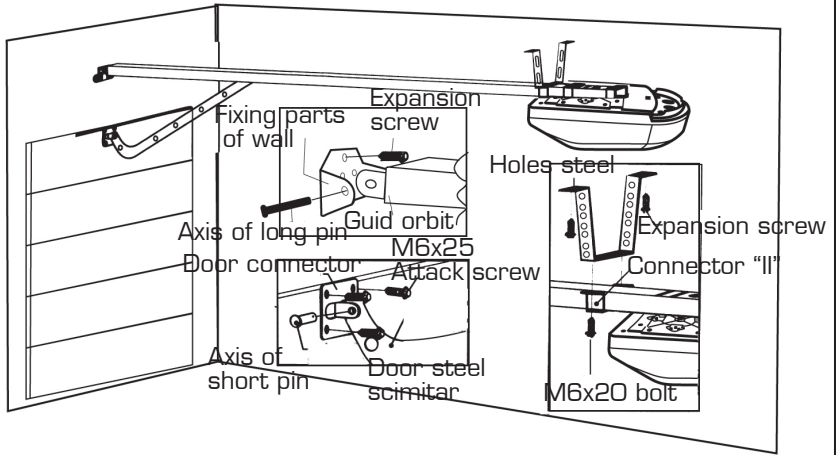
M6 \* 12 flange screw

Connector "u"



Bend lock tabs down to secure

## Fixing and hoisting door opener



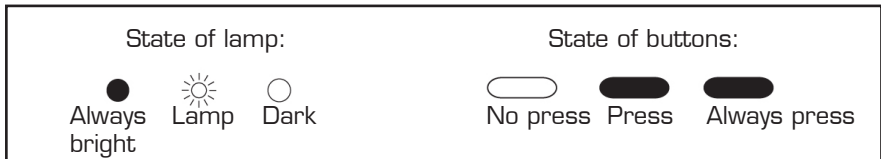
## Assembly and the use of clutch

### Preparation of Garage Door for opener.

First step, open and close the door manually, the door should be running smoothly, and door is well balanced.

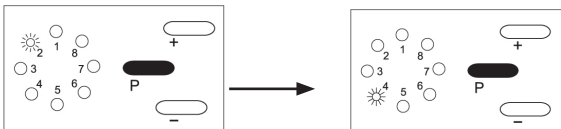
Do not install opener on Garage Door, unless the door runs smoothly in manual operation.

### Instruction:



### Programming process

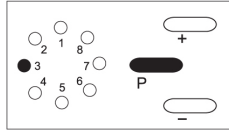
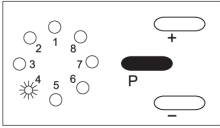
#### Set up opening limit of door:



Press button "P" The number 2 LED will flash. Push and hold the + button to bring the door to the desired UP position.

Press P button once, lock the UP limit, meanwhile LED 4 will flash and enter the next program.

## Set up the Down Limit for closing the door:



LED 4 flashes.

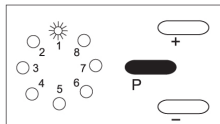
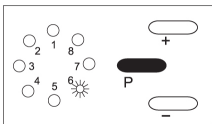
Press “-” -button and hold to bring the door to the desired DOWN position. Then press the “P” button once. The door will travel to the UP position and then back to the DOWN position: automatically this cycle is to set the opening and closing force of the opener.

LED 3 will stay illuminated when programming is complete.

**REMARK:** When you are setting the UP or DOWN limits, the + or - button can be used for fine adjustment before pressing the “P” button to confirm.

## Force set up (manual) opening and closing the door:

1. Press “P” button three times until LED 6 flashes. You can adjust the strength of opening the door. Press “+” or “-” button to raise or lower, to force marking Number 8 LED is maximum strength. Then press “P” button to confirm setting.
2. Press button “P” until LED no. 1 flashes. You can adjust the strength of closing the door. Press “+” and “-” button.
3. Number 8 LED is maximum and number 1 LED is minimum. Then press P button to confirm setting. Press button “P” until LED no. 3 lights up and programming is completed.

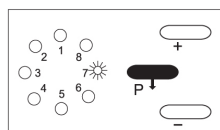
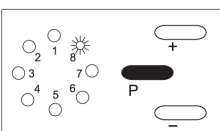


## Choose automatic closing door function

Press “P” button five times until LED 8 flashes. Press “+” button as opening door function.

Press “-” button as closing door function. Press “P” button, save the data at last.

**Notice:** Automatic close and open function are not activated when shipped from manufacturer.



## **Add or delete (handsets) remote controllers**

To add additional remote controllers push and hold the “P” button, until the number 7 LED flashes.

Press the required button on the extra hand-held remote control for 3 seconds, then press the same button again. Lamp no. 7 will flash again to confirm the programming. Press “P” to finish, and lamp 3 will light up continually. Repeat the above for encoding more remote controllers.

## **To deleted handset codes**

Press and hold “P” button until the 7 LED flashes.

Press and hold the “-” button for 3 seconds.

The code memory has been cleared. All hand held remotes (handsets) will no longer operate the door opener.

## **Replacing battery in remote control**

### **Caution!**

- Incorrect battery replacement can be dangerous. Always replace with the same battery type.
- Use longlife batteries.
- Slacken screws on rear of remote control and remove cover.
- Replace battery.
- Check alignment of poles (+/-). Place - pole on spring
- Replace cover and tighten screws.

## **Maintenance and inspection**

Perform following safety check before first use and at least once a month.

Place an object of at least 40 cm height in door opening

Activate door closure. When the bottom of the door touches the object, the door should stop and open completely.

If it fails to do so, contact Millarco’s service department.

### **Disconnect from mains before working on machine.**

The machine is designed to operate problem-free for long periods of time with a minimum of maintenance. By cleaning the machine regularly and treating it correctly, you prolong service life.

The product must be cleaned and rail greased at regular intervals.

Activate door under observation at regular intervals to check for faults. Check all nuts and bolts.



## Environmental protection

### Recycling of materials rather than waste disposal

Preserve the environment! When your power tool has reached the end of its useful lifetime, do not dispose of it as unsorted household waste. The tool, its accessories and packaging must be recycled in an environmentally sound way. Deposit the tool at a municipal collection site or service workshop.

### Information text on electrical and electronic products

This electrical and electronic equipment contains materials, components and substances that can cause damage to human health and the environment if not disposed of responsibly.

This electrical and electronic equipment is labelled with the crossed-out wheellie bin symbol (below). It symbolises that electrical and electronic equipment must not be disposed of as unsorted municipal waste but collected separately.

All municipalities have established separate collection facilities at recycling stations, where you can deposit electrical and electronic equipment free of charge, or a collection service where such equipment is collected directly from households. For further details, contact your local municipal technical department.



## Trouble-shooting

Problem	Cause	Solution
Motor not functioning	Bad connection or blown fuse	Check connection. Replace fuse.
After setting opening and close position motor will not function	Bolts used to secure motor to rail loose. Programming error	Tighten nuts. Reset opening and close position.
Wall switch working, but not remote control	Remote control has not performed self-learn.  Remote control battery flat	Encode garage door opener in remote control - see item "Self-learning remote control"  Replace battery in remote control
Remote control will only work at short range	Remote control battery nearly flat	Replace battery in remote control
Garage door stops before reaching end	Safety device or wall switch activated	Remove obstruction
Garage door will respond to remote control or wall contact activation	Garage door detects an internal error and display blinks during self-test	Disconnect from mains. Reconnect after 5 seconds. If fault persists, contact Millarco's service department
Garage door will not fully open or close	Programming incorrect  Door damaged  Weather conditions, e.g. rain or snow have increased door weight	Reprogram  Contact repair workshop for repair.  Garage door perceives situation as an obstruction. Set power to higher level. Remove snow from door
Light will not come on	Defective bulb	Replace bulb

## Service & Reparation

We offer a warranty on our products in accordance with the legal provisions applicable in each country. (Proof of purchase must be presented/submitted.)

Service and repair are provided free of charge during the warranty period in accordance with Danish Sale of Goods Act and on the following terms.

1. The defect is due to faulty design or material (except normal wear and misuse)
2. Repair has not been attempted by anyone other than Millarco's licensed service workshops
3. No non-original parts have been used on the machine

Free service covers replacement of defective parts and man hours.

The product is to be returned to the place of purchase, and the store will send it in for service. We do not accept products for repair or warranty obligations directly from the customer.

Should technical questions arise, you are naturally welcome to contact our service workshop:

Millarco International A/S, Rokhøj 26, DK - 8520 Lystrup  
Service phone: +45 8743 4233  
E-mail: [service@millarco.dk](mailto:service@millarco.dk)

## Technical Data

Garage door opener	Model 63.002 - ZTGD(I)-800
Input effect:	220-240V AC 50Hz
Receiver frequency:	433.92 MHz
Motor:	24 V DC - 120 watt
Code:	Rolling code
Operating temperature range:	-20° - 70°
Remote control effect:	27 A 12 V battery
Relative air humidity:	≤ 90 %
Bulb:	230V 15W
Opening and closing power	Max. 800 N
Max. door height:	2.40 metres
Light:	3 minutes
Powerful traction rail:	3 metres
Noise:	<60DB
Standby:	8 watt

### Description

### Millarco product no.

Remote control	63.004
Keypad - Wireless, digital for external use	63.010
Emergency release for automatic door openers for external use	63.012
Extension rail, 50 cm	63.018

## CE – Declaration of Conformity

Manual version 2 / Marts 2013

We, EU Importer Millarco International A/S

DK-8520 Lystrup

hereby declare that the equipment:

Garage Door Opener - model 63.002 - ZTGD(I)-800



[www.millarco.dk](http://www.millarco.dk)

Er fremstillet i overensstemmelse med følgende direktiver:

98/37/EC,  
2006/95/EEC,  
89/336/EEC,

on Machinery  
Low Voltage Directive  
EMC Directive

Place & Date:

Lystrup, 5. Marts 2013

Signed: Lars Bærentsen

The product has been manufactured in accordance with the following standards:

EN60 335-1 - EN60 335-2-95

**BOXER®**